

ούδε τὸ παράπαν διαμφισθητεῖται ὑπὸ τοῦ συγγραφέως.—Ἐπειδὴ δὲ αἱ Ἀθῆναι ἔγένοντο ἡ ἐστία τῆς γραμματολογίας καὶ ἀπασαν τὴν τρίτην περίοδον, διὰ τοῦτο δὲ συγγραφεὺς ὑπογράφει ἐν πρώτοις τὸ ὄντος τοῦ τῶν Ἀθηναίων δήμου. Κατὰ τὸν συγγραφέα λοιπὸν ἡ ἀττικὴ κοινωνία παρὰ πάσας τὰς ἀρετὰς αὐτῆς πάσχει γραμματιστικὴν στέρησιν «ἥγουν ἐ λλεὶ πουσιν αὶ γυναικεῖ, αἰτινες δρῶσι μετὰ τῆς ἁυτῶν ἐπιδεκτικότητος, μετὰ τῆς χάριτος καὶ τῆς συμφύτου ἀρμονίας συμβιβάζουσαι καὶ ἔξευγενίζουσαι» προ. σ. 455. «Οθεν ἡ ἀττικὴ κοινωνία ἔχει μικροῦ δεῖν ἀποκλειστικῶς ἀνδρικὸν χαρακτῆρα. Ἐνταῦθα καταπάνω τὸν λόγον δὲ ἐπικριτὴς ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ὅπως ὡς τάχιστα προαχθῆ εἰς φῶς δὲ ἐπόμενος (τούτεστιν δὲ τρίτος) τόμος,(1) ἐν φ πραγματεύεται δὲ συγγραφεὺς τὸ ἀττικὸν δρᾶμα· δὲ μεθεπόμενος τόμος, περιέχει τὰς δε τὰς πέντε διατριβὰς 1) πότε συνετέθη δὲ Θεαίτητος τοῦ Πλάτωνος 2) περὶ τῶν νόμων τοῦ αὐτοῦ 3) περὶ τῆς γνησιότητος τῶν διαλέξεων 4) περὶ Ἀριστάρχου τοῦ Σαμίου 5) περὶ Φιλοστράτης. Τελευταῖον προστιθέται πίνακς τῶν συζητηθέντων καὶ διορθωθέντων γωρίων. Αὐτόδηλον δὲ ὅτι αἱ κατειλεγμέναι αὖται ἐπιγραφαὶ σημαίνουσι σπουδαῖα καὶ ἐνδιαφέροντα ζητήματα. Αἱ πραγματεῖαι αἱ περὶ ὧν δὲ λόγος ὡς εἰκὸς εἰσὶ διδακτικώταται καὶ παρορμητικώταται καὶ τὰ μάλιστα τῷ ἀναγνώστῃ ἀξιοσύντατο.

Ἐν Ἀθηναῖς κατὰ τὰς σχολικὰς διακοπὰς τοῦ 1884.

N. ΠΕΤΡΗΣ

### ΑΠΟ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ ΕΙΣ ΜΟΣΧΑΝ ΤΑΞΙΔΙΟΝ ΕΝΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ

Ἐκ τῆς Ἐπιθεωρήσεως τῶν Δύων Κόσμων.

Μετάφρασις ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ

ὑπὸ Α. Ν. ΣΒΟΡΩΝΟΥ.

(Συνέργ. ἵδε προηγούμενοι. φύλλοι)

Ἔτο τότε ἐπικινδυνον ἥν καθηταῖ τις ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ Χρυσοστόμου. Ἐπὶ τινα στιγμήν, ἐν πλήρει καταστροφῇ τοῦ Βυζαντίου, ἡ γριστικανωσύνη τῆς Ἀγκτολῆς εἶχεν ἐλπίσει βραχεῖαν ἐλπίδα, δὲ ἐλαθε παρὰ Μωάβεθ τοῦ II, ἐπὶ τῶν αἰματοφύρων ἔτι ἀνακτόρων τῶν Βλαχιρῶν τὸ περίφημον φυρμάνιον τὸ διατηροῦν τὰ προνόμια τῆς οἰκουμενικῆς ἐκκλησίας, τὸ δικαίωμα τῆς προσκλήσεως συνόδου, καὶ τῆς πληρώσεως τῆς κενῆς πατριαρχικῆς ἑδρᾶς. Τὸ φυρμάνιον διήρκεσε τοσοῦτον, ὃσον διαρκεῖ καὶ πρόθεσις, καὶ τάχιστα κατέστη νεκρὸν γράμμα. Ὁ κατάλογος τῶν πατριαρχῶν ἀπὸ τῆς κατακτήσεως μέχρι τῶν γρόνων οἵτινες θά μᾶς ἐπαγγολήσωσιν, εἴναι μακρὸν μαρτυρολόγιον, καὶ πρέπει νῷ τὸ διολογήσωμεν, μαρτυρολόγιον ἔνευ μεγαλεῖον. Δὲν εἴναι πλέον τὸ μαρτυρο-

(1) Δημοσιευθεὶς ἡρτίως καὶ οὕτος, ὡς προεμνημονεύσαμεν.

λόγιον ἐκεῖνο τῶν κατακομβῶν καὶ τῶν ἀμφιθέάτρων. Τὸ ἀνατολικὸν δρᾶμα παρίσταται κατὰ Σαιξῆρον, δηλαδὴ μετὰ διαλειμμάτων λίαν κωμικῶν ἐν τῷ μέσῳ κηρύγματος δημοπρασίας καὶ ἀγχόνης. Κατ’ ἀνεξάλειπτον παράδοσιν τοῦ Βυζαντίου ἐπιποδρομίου ἀκρατεῖς φατρίαι ἀντιποιοῦνται τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ματαίων τιμῶν τοῦ Φαναρίου. Αἱ διαμαχόμεναι φατρίαι ἔρχονται ἀκαταπαύστως, ἔχουσαι τὰς χεῖρας πλήρεις φλωρίων, ὅπως διεγέρωσι τὴν πλεονεξίαν τοῦ Τούρκου, ὅστις θὰ τὰς ἐλησμόνει ἴσως, ἀφίεμενος ἐν τῇ φυσικῇ αὐτοῦ νωθρότητι. Ραδιουργίαι, καταγγελίαι, ἔξαγορὰ ἀποφάσεων, καὶ πλειοδοσίαι, πάντα τὰ μέσα θεωροῦνται θεμιτὰ ὅπως προκαλέσωσι τὰς ἰδιοτροπίας τῶν πασσάδων. Μόλις ἐγκαταστάξει τὸ θρόνῳ διατριάρχης βλέπει τὸν ἀνταγωνιστήν του πολιορκοῦντα τὰς πύλας τοῦ Διβανίου οὗτος ποτὲ μὲν εἴναι ἐπίσκοπος ἀφιγθεὶς ἐξ ἀπωτάτης Ἀσιατικῆς ἐπισκοπῆς, ἔχων πλήρες τὸ βαλάντιον, ποτὲ δὲ φιλόδοξος μοναχός, φυγὼν ἐκ τοῦ Ἀθω, ἐνθα ὑπεβλήθησαν εἰς ἔρανον ὅπως τῷ ἔξασφαλίσωσι τὴν νίκην, ἐξ θὰ ωφεληθῆ ἀπασαὶ ἡ κοινότης. Οἱ τῆς προτεραίας ἐκλεκτὸς ἔχει κενὸν τὸ βαλάντιον ἐνεκα τῆς ἐκλογῆς του οὐδὲν πλέον τῷ ὑπολείπεται, ἢ νὰ παραχωρήσῃ τὴν θέσιν του εἰς τοὺς ἀνταγωνιστάς του, ὅντας ὑπορωτέρους· ἐν ἀνισταθῆ τὸν συνετίζουσι κατὰ τὴν διάθεσιν τοῦ Σουλτάνου καὶ τοῦ Βεζύρου δι’ ἔξορίας ἢ ἀνασκολοπισμοῦ. «Οταν διατιέχῃ τις ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς χρονικοῖς τὴν ἀθλίαν καὶ δραματικὴν ταύτην ιστορίαν, νομίζει ὅτι βλέπει ἀύλους σκιάς, καταδιώκουσας ἀλλήλας ἐν τῷ μέσῳ παραδόξων τραγωδιῶν ἀπαραλλάκτως ἐν μικρῷ τῶν διηγήματων τοῦ Alighievi φίσματα καταχρεστῶν ιεροχρῆν τοῦ Βασιλείου Πρωτῶν στρέφονται συγκεχυμένα ἐν παραδόξοις βασάνοις. «Ἐν τῷ μυγῷ τῆς ἀδύσου, βεβρεγμένης ὑπὸ δακρύων »ἐγωνίκας εἰδὸν ὅμιλον ἐρχόμενον διὰ κυκλοτεροῦς κοιλάδος »σιωπηλὸν καὶ δακρύουντα ἐν βήματι λιταῖς εἰών τοῦ κόσμου τούτου».

..... Laccendo e lacrimando, al passo che bemo le letane in questo mondo.

«Ἄς παρατηρήσωμεν διερχομένην τὴν λυπηρὰν λιτανείαν ἡπὸ τοῦ Γενεδίου ἐπὶ ἔνα καὶ ἡμίσυν αἰώνα.

Οἱ Ιωάσαφ Κωκάς, ἀνὴρ φίλος τῆς εἰρήνης, ὡς λέγουσιν οἱ χρονογράφοι, τοιαύτην ἀντίπραξιν ἔσχεν ἐκ τοῦ κλήρου του, ὅστε ἐρίθιθη ἐξ ἀπελπισίας εἰς φρέαρ εὐσεβεῖς ἔνθρωποι τὸν ἀνέσυρον καὶ ἐθεράπευσαν· διὰ πασᾶς τὸν ἔξωρισεν ἀφοῦ τῷ ἔκειρε τὸ γένειον, διότι δὲν ἡθέλησε νῷ συγκατανεύσῃ εἰς τὸν γάμον τοῦ ἀρχισκευοφύλακός του μετὰ τῆς χήρας τοῦ δουκὸς τῶν Ἀθηνῶν. Οἱ Μάρκος Χυλοκάραβος τὸν διαδέχεται· οἱ Σουλτάνοις τὸν ἔξορίζει ωσαύτως κατ’ ἀπαίτησιν Τραπεζούντιων τινῶν. Ἐκλέγεται ὁ Συμεὼν δαπάνη χιλίων χρυσῶν φλωρίων, εἴτα κατακλείεται ἐν μοναστηρίῳ. Οἱ Διονύσιος ἔσχε τὴν αὐτὴν τύχην. Μάρκος δὲ II, κατηγορηθεὶς ὅτι περιετυμήθη ὑπὸ τῶν Τούρκων, ἀναγκάζεται νῷ δικαιολογήση ἔσωτὸν διὰ τὴν κατηγορίαν ταύτην ἐνώπιον τῆς συνόδου, καὶ οὐχ ἡττον κρημνίζεται ἐκ τοῦ θρόνου. Οἱ Σέρβοις Ράφηλ ὑπόσχεται νῷ

άναβιτός τὸν φόρον εἰς δισχίλια δουκάτα, ἀνεργόμενον εἰς  
χίλια μέχρι τότε μὴ δυναμένω δὲ νὰ πληρώσῃ, τῷ θέτουσιν  
ἄλυσσον ἐπὶ τοῦ τραχήλου, καὶ εἰς ἄγρες τὸν ὕδηγει οὕτω, τὸν  
καταλείπει ἐπαιτοῦντα ἐν ταῖς ὅδοῖς, ἔνθα καὶ ἀποθνήσκει ἐκ  
τῆς δυστυχίας. Οἱ Νήφων κατηγορηθεὶς ἐπὶ σίκεισποιήσει κλη-  
ρονομίας, ἔξειριγμῇ ἔχων τὴν ρίνα κεκομμένην. Οἱ Ιωακεὶμ  
ἀναβιτάζει τὸν φόρον εἰς τρισχίλια φλωρίτα· ἔξορισθεὶς, ἀνα-  
κληθεὶς, καὶ πάλιν ἔξορισθεὶς, ἀποθνήσκει ἐν Βλαχίᾳ. Οἱ Ηα-  
χάρμιος ἐδηλητηριάσθη ὑπὸ μοναχοῦ ἐν Σηλυμβρίᾳ. Τεςεμίας  
ὁ Ι., ἀναγκωρεὶ πρὸς περιοδείαν εἰς τὴν Κύπρον· ὁ πρωτοσύγ-  
γελός του τὸν ἐγκαταλείπει ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὥδου, ἐπανέρχε-  
ται ἐσπευσμένως, πληρώνει, καὶ καταλαμβάνει τὴν θέσιν του.  
Οἱ λαὸς ἐκδιώκει τὸν παρείστακτον τούτον, καὶ ἀγοράζει διὰ  
τῶν ὄβολῶν του φιρμάνιον ἐπιστροφῆς ὑπὲρ τοῦ Ιερεμίου. Ιω-  
άσταφ ὁ ΙΙ ἐπάνθη λόγω σημωνίας ὁ κλήρος τὸν καταρέπει  
καθ' ὃσον μάλιστα εἶχεν αἰδῆσει τὸν φόρον. Γρηγόριος ὁ μονό-  
φθαλμος, ὃστις εἶχεν ἀνατραφῆ ἐπὶ τινος κατέργου, ἐρρίφθη  
εἰς τὴν θάλασσαν. Οἱ διάδοχος αὐτοῦ Κύριλλος, πορευόμενος  
εἰς τὴν ἔξοριαν, ἐπνίγη, καὶ ἐτάφη ἐν τῇ ἄμμῳ ἐπὶ τινος πα-  
ραλίας τοῦ Εὔξεινου Πόντου· διέρχονται Οθωμανοί, βλέπουσι  
σχοινίον, ἐκλαμβάνουσιν ὡς τεθαμμένον ναυάγιον, καὶ ἀποκο-  
μίζουσιν οἵκοι τὸ πτῶμα τοῦ Πατριάρχου τῆς Ἀνατολῆς.  
"Αἱ καταπάυσιμεν ἐνταῦθα τὰς μονοτόνους ταύτας φρικαλε-  
στητας τοιαύτη σχεδὸν εἴναι μετά τινων παραλλαγῶν ἡ ἴστο-  
ρία ἑνὸς ἐκάστου τῶν iεραρχῶν τούτων.

Κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τοῦ Σουλτάνου Σελήνη τοῦ Η  
πατριαρχικὸς θρόνος κατείχετο ὑπὸ Μητροφάνους τοῦ Και-  
σαρείας. Ἐπὶ τῆς πατριαρχίας αὐτοῦ, γράφει τις τῶν συγ-  
χρόνων ιεραρχῶν, ἡ σιμωνία κατέστη τοσοῦτον κατάφορος  
ὅτε ἐσχηματίσθη πάρκυτα μερὶς ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ  
Μιχαὴλ Καντακουζηνοῦ, ὅπως ἐκδιώξῃ τὸν ἀσθενῆ τοῦτον που-  
μένα. Τῷ προέτεινον, ὅπως ἐγκαταλίπῃ τὴν θέσιν, τὰς δύο  
ἐπισκοπὰς τῆς Λαρίσους καὶ Χίου ἐδέξθη ἐπώλησε τὴν πρώ-  
την καὶ ἀπεσύρθη εἰς τὴν δευτέραν. Ἡ σύνοδος συνῆλθε τότε,  
ὅπως φροντίσῃ περὶ τῆς διαδοχῆς του, ἐν τῇ πενιγρᾳ μητρο-  
πόλει, ἔνθα εἰσηγάγομεν τὸν ἀναγγώστην. Ἐκεῖ ἐγένετο ἡ  
ἐκλογὴ τοῦ ἰεράρχου. Τότε, ὡς καὶ νῦν, οἱ ιεράρχαι τῶν μᾶλ-  
λον ἀπομεμαρυσμένων ἐκκλησιῶν τῆς Πελοποννήσου, τῆς Ἀ-  
σίας, καὶ τῆς Μεσοποταμίας, ἀνέπτυσσον ἀκατάβλητον δρα-  
στηριότητα ὅπως πορευθῶσιν εἰς τὰς ἐκλογὰς ταύτας, ἀνα-  
γεουμένας ἐν τούτοις κατὰ τόσον συγχρὰ διαλειψματα. Ἐξ ἀ-  
πάντων ἐκείνων τῶν ἐμπορικῶν πλοιαρίων τῶν λιμένων τῆς  
Ἀνατολῆς, ἀτινα συναχθοῖσανται ἀνὰ πᾶσαν νότιαν εἰς τοὺς  
Ἐπτὰ Ήραγους, καὶ τὰ τὰ διοῖκη ἡ πρωτὶς αὔρα ὥθει εἰς τὸν  
Βόσπορον, ἔθλεπε τις ἀποβιβαζομένους εἰς τὰς ἀποβάθρας τοῦ  
Κερατείου Κόλπου τοὺς ἐπισκόπους τῆς Θράκης καὶ τῆς Ἀ-  
νατολῆς καὶ τοὺς Πατριαρχας Ιεροσολύμων Ἀντιοχείας καὶ  
Ἀλεξανδρείας. Οἱ σεβάσμιοι οὗτοι ὄδοιπόροι ἀποβιβαζονται  
μετὰ μετρίας ἀποσκευῆς, ὡς οἱ ἀπόστολοι τῶν πρώτων ἐκκλη-  
σιῶν μετὰ ῥάβδου εἰς τὴν γεῖσα, ἀκολουθούμενοι ὑπὸ διακό-

νου φέροντος τὸ εὐαγγέλιον αὐτῶν ἐντὸς τάπητος. Πλεῖστοι  
ἔξι χύτων, πολλάκις γέροντες κατέλευχοι ὑπὸ τῶν ἐτῶν καὶ  
τῶν μόχθων, διέβησαν τὸν Ταῦρον ἢ τὸν Αἴμον, καὶ καθι-  
στέρησαν πολλὰς ἔθδαμάδας κατὰ θάλασσαν ἔνεκα ἐναντίων  
ἀνέμων, ἀψήφοιντες πάντα πόνον ὅπως φέρωσιν εἰς τὴν σύνο-  
δον τὸ ψηφοδέλτιον τὸ μέλλον νὰ ἐπιφέρῃ τὸν θρίαμβον τῆς  
μεριδὸς των. Καὶ ἐν τοῖς μᾶλλον ἐμποιήσει βουλευτηρίοις τῶν  
ἡμετέρων χρόνων οἱ κομματάρχαι θὰ ἐμυκολεύοντα νὰ εὑ-  
ρωσι τοσοῦτον πιστάς ψήφους. "Αμα τῇ ἀποβάσει των οἱ ιε-  
ράρχαι σπεύδουσιν εἰς τὰς σκολιάς δόδους τὰς ἀγούσας πρὸς  
τὸ Φανάριον ἔκαστος ζητεῖ κατάλυμα παρὰ τοῖς προεξάρ-  
χουσι τῆς ἐπὶ ρχίας του ἢ τοῦ κόμματός του, ἐνδύεται τὸν  
μανδύαν καὶ τὴν μίτραν, λαμβάνει τὸ ποιμενικὸν σκῆπτρον,  
καὶ πορ ὑεται νὰ καθήσῃ ἐν τῇ πατριαρχικῇ ἐκκλησίᾳ, ἐν τῇ  
θέσει, ἣν τῷ δρίζει ἡ ιεραρχικὴ τάξις του. 'Ο κατώτερος  
κλῆρος τῆς Κωνσταντινουπόλεως πληροῖ τὸν χορόν, τὸ δὲ  
πλῆθος τῶν πιστῶν συναθεῖται ἐν τῷ νάρθηκι. Τρία ὄνδρατα  
προτείνονται εἰς τὴν λαϊκὴν ἀνευφημίαν πολλάκις τὰ ὄν-  
ματα ταῦτα ἔγειρουσι καταιγίδας ἐν τῷ μέσω τοῦ ζωηροῦ  
τούτου λαοῦ, οὐτινος ἀπας ὁ πολιτικὸς βίος ἀπεσύρθη ἐν τού-  
τῳ μόνον τῷ θεσμῷ. Κραυγαὶ διασταυροῦνται, ἔγχειριδια  
συγκρούονται, καὶ αἷμα ρέει ἐν τῷ οἴκῳ τῆς εἰρήνης ἀποκο-  
μίζουσι λεμβοῦχόν τινα τοῦ λιμένος πληγωθέντα ἐν τῇ δια-  
μάχῃ ἢ παρὰ τῇ θύρᾳ φρουροῦσα τουρκικὴ φρουρὰ δράττε-  
ται τῶν ὅπλων, καὶ ἡ τάξις ἀποκαθίσταται ἀμα τῇ ἐμφανίσει  
της. Μετὰ πολλὰς κραυγὰς καὶ λογομαχίας ἔτερον ὄνομα ρί-  
πτεται πρὸς τὸ πλῆθος ἢν ἔχῃ ὑπὲρ αὐτοῦ τὴν εὔνοιαν τῆς  
στιγμῆς, ἐνθουσιώδη «ζήτω» κλονίζουσι τὰς παλαιὰς δοκούς  
τῆς ὁροφῆς καὶ ἡ χαρὰ ἀναφαίνεται ἐφ' ὅλων τῶν ἀπλοίκων  
τούτων φυσιογνωμιῶν, ἐτοίμων πάντοτε τὰ πάντα νὰ ἐλπί-  
ζωσι παρὰ νέου ἀνδρός. 'Επὶ τέλους ὁ μέγας λογοθέτης πο-  
ρέυεται νὰ ὑποβάλῃ τὴν ἀπόφασιν τῆς συνόδου εἰς τὴν ἐπι-  
κύρωσιν τῆς Πύλης μόνον μετὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ φιρμανίου  
δύναται ἡ γηρεύουσα ἐκκλησία νὰ γχιρετίσῃ τὸν νέον ποι-  
μένην της.

‘Η σύνοδος, ή συνελθοῦσα μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τοῦ Μητροφάνους τὸ ἔχρονο του 1572 φαίνεται ὅτι ἔσχε τὴν εἰλικρινῆ ἐπιθυμίαν νὰ παρέσχῃ κρείττονας ἡμέρας τῷ ὄρθιοδόξῳ κόσμῳ καὶ νὰ καταπάνῃ τὰ ἑρημοῦντα αὐτὸν σκάνδαλα. Ἐν τῶν πρώτων ὄνομάτων τῶν προταθέντων τῷ λαῷ ἥτο τὸ τοῦ Τερεμίου, ὅπτις, ἐλεγον, ἐποίμανεν ἐν πνεύματι Κυρίου τὴν σπουδαῖαν ἐπισκοπὴν Λαζαρίστης. Ομόφωνοι ἀνευφημίαι τὸν ὑπεδεγμηθεῖσαν, ἡ ἐκλογὴ τῆς συνόδου ἐπεκύρωσε τὴν εὐχὴν τοῦ λαοῦ, καὶ ὁ τοποτηρητής τῆς γηρευούσης ἔδρας ἀνήγγειλε πρὸς τὸ πλῆθος, ὅτι ὕψειλε νὰ δένται τοῦ Ὑψίστου ὅπως σκέπη Ιερεύσιχ τὸν Πατριαρχὸν καὶ πουμένα τῆς οἰκουμενικῆς ἐκκλησίας.

Ο εἰς τὸ ὅπατον τοῦτο ἀξίωμα καλούμενος ιεράρχης ἦτο  
ἀνὴρ νέος ἔτι μόλις τεσσαρακοντούτης. Εἶχε γεννηθῆ ἐν Ἀγ-  
γιάλῳ, μικρῷ κώμῃ ἀλιέων ἐν ταῖς νοτίαις ὑπαρείξις τοῦ Αἴ-  
μου ἐπὶ ἀποκρήμνου ἐκτῆς τῆς Μαύρης Θαλάσσης ἐν τῇ εἰ-  
σόδῳ τοῦ ὄρους τοῦ Πύργου. Ἡ πρὸς τὸ ἐκκλησιαστικὸν

σχῆμα κλίσις του τὸν ὡδήγησεν ἐνωρὶς παρὰ τῷ μητροπολίτῃ Τυρνόβου, θεολόγῳ μεγάλῃ φήμης. Ὁ Ιερεμίας ἔλαβε μετὰ τῆς ἱεροσύνης τὴν μοναρχικὴν ἐκπαίδευσιν τῶν χρόνων ἑκείνων, ἥτις ἐγύμναζε τὸν νῦν νὰ παλαιή δεξιῶς ὑπὲρ ἢ κατὰ κειμένου τινὸς, ἀλλ’ ἥτις ἡμέλει νὰ τὸν προετοιμάσῃ πρὸς τὰς μάχας τοῦ λογικοῦ καὶ τοῦ πραγματικοῦ βίου. Ὁ ἀνώτατος κληρος τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας δὲν ἐστρατολογεῖτο, ὡς ὁ ἡμέτερος ἐκ τοῦ εὐρέος ἑκείνου φυτωρίου τῶν κοσμικῶν ἱερέων, ποιμένων μικρῶν ἐνωριῶν ἐν διαρκεῖ συναφείᾳ μετά τοῦ λαοῦ ὄντων, συμμεριζομένων τὰς ἰδέας του, γνωσκόντων τὰς ἀνάγκας του, καὶ προκατειλημένων ὑπὸ τῶν δυστυχιῶν του. Ἐξήρχετο ἀποκλειστικῶς εἴτε ἐκ τῶν μοναστηρίων εἴτε ἐκ τοῦ ἐπιτελείου ἑκείνου τῶν νεαρῶν διακόνων, τῶν πρωτοιμένων διὰ τὰ ἀξιώματα, πλανωμένων δὲ ἐν ταῖς οἰκίαις τῶν ἐπισκοπῶν, παρισταμένων ἐν ταῖς πανδήμοις ἕορταῖς, κρατούντων τὴν λογιστικότητα τοῦ ἱεράρχου, καὶ διδασκομένων ἐν τῇ σχολῇ ἑκείνῃ τὴν ὑλικὴν ἵσως διαχείρισιν ἐπισκοπῆς μᾶλλον ἢ τὴν πνευματικὴν αὐτῆς καθοδήγησιν. Ὁ Ιερεμίας ἀνέπτυξεν ἐν τῇ δοκιμασίᾳ ταύτη προτερήματα, ἀτινα ἥρεσαν τοῖς προστάταις αὐτοῦ, καθ’ ὅσον τὸν ὥρισαν παρὰ τὴν ὑλικίαν του διὰ τὴν μητροπολιτικὴν ἔδραν τῆς Λαρίσους, ἥτις ἥτο μία τῶν σπουδαιοτέρων ἐπισκοπῶν τῆς Θράκης καὶ τῶν μᾶλλον ὄχληρῶν διαμονῶν. Διηγήθημεν ἐσχάτως πῶς ἐσπέραν τινὰ τοῦ ταξειδίου ἡμῶν μᾶς ὑπεδέχθη ὁ πρωτούγελος ἐν τῇ παλαιῷ οἰκίᾳ τῆς μητροπόλεως, λέγων ἡμῖν ὅτι ὁ προεστάμενός του εὑρίσκεται εἰς Φανάριον πρὸ ἐνὸς ἔτους καὶ πλέον. Οὕτως ἐπραττεν ἀναμφιβόλως καὶ ὁ προκάτοχός του Ιερεμίας, ἀπηνδηκὼς ἐκ τῆς ἐπαρχίας ἔξορίας· ἥτο ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ συμμετέσχε τῆς ἑκλογῆς, ἥτις τῷ ὥρισε τὸν πατριαρχικὸν θρόνον, διότι τὸν βλέπομεν ἴερουργοῦντα ἐπισήμως ἐν τῇ ἑορτῇ τῆς Ἀναλήψεως, συμπιπτούσῃ κατὰ τὸ 1572, δέκα ἡμέρας μετὰ τὴν 15 Μαΐου.

Σύγχρονος ἴστορικὸς, ἀναφερόμενος ὑπὸ τοῦ Στεφάνου Γκερλάσχη, κατέλιπεν ἡμῖν πιστοτάτην εἰκόνα τοῦ νέου πατριάρχου. Ὁ Ιερεμίας ἥτον ἀνὴρ ὑψηλοῦ ἀναστήματος, πολὺσταρχος, καὶ μειδικός καὶ ἀταράχος προσώπου. Μετριόφρων καὶ ἥθικός, διφέρησεν εἰρηνικῶς τὴν Λαρίσους ἐπισκοπήν του· ἀλλ’ ἥτο χαρακτῆρος ἁρθύμου, καὶ ὁ ὄλως μοναστικὸς βίος του τὸν προώριζε διὰ τὰς ἀρετὰς τοῦ μοναστηρίου μᾶλλον ἢ διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν μεγάλων τῆς ἑκκλησίας ὑποθέσεων. Οἱ ἐπίσημοι βιογράφοι προσθέττουσι πλείστας ἄλλας λεπτομερείας τῆς εἰκόνος του· πᾶς τις εἶναι ἐλεύθερος νὰ τὸν πιστεύῃ, ἀλλὰ τὰ ἀκριβῆ χαρακτηριστικὰ τοῦ Γκερλάσχη μᾶς ζωγραφίζωσιν ἀρκούντως τὸν ἱεράρχην τῆς Ἀνατολῆς τοῦτον ἀγαθὸν ἀσθενῆ, λυμφατικῆς κράσεως, καὶ πρόξου καὶ μακαρίας φυσιογνωμίας.

## II.

Τοιοῦτος ἥτο ὁ ἀνὴρ ὃστις ἐκάθησε τὴν ἡμέραν τῆς Ἀναλήψεως τοῦ ἔτους 1572, ἐπὶ τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου, καὶ τὸν ὅποιον ὁ ὄρθοδοξος λαός τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἥλθε νὰ

«λατρεύσῃ» κατὰ τὸν καθιερωμένον τύπον, πρὶν ἢ λάβῃ παρ’ αὐτοῦ τὴν οἰκουμενικὴν εὐλογίαν. Τοιοῦτος ἥτον ὁ ἱεράρχης, ὃστις ἐμελλε νὰ προεδρεύσῃ τῶν τυχῶν τῆς Ἀνατολικῆς ἐκκλησίας, κατὰ τὴν ὥραν τῆς σοβαρᾶς κρίσεως τὴν ὅποιαν διήρχοντο ἢ τε Ἀνατολὴ καὶ αἱ ἐκκλησίαι ἀπάστης τῆς χριστιανοσύνης. Τὸ προηγούμενον ἔτος, ὁ Ἰσλάμ είχε λάβῃ τὸ πρῶτον μέγα κτύπημα ἐν τῇ καρδίᾳ· αἱ ἡχοὶ τῶν τηλεολόγων τῆς Ναυπάκτου διήγειρον ἐπὶ τῶν ὑποδεδουλωμένων ἀκτῶν τῆς Ἐλλάδος καὶ Ἀσίας ἀδαμάστους ἐλπίδας· οἱ ῥαγιάδες γνωρίζοντες κακῶς τὸν Ἰσπανὸν τοῦ Ἐσκουριάλ, παντοδύναμον μὲν ἀλλ’ ἄγαν δυτικὸν, ὧνειρεύοντο, νικηφόρον σταυροφορίαν, καὶ ἔβλεπον ἥδη τὸ ξύφος τοῦ Δὸν Ζουάν, ἀπελευθεροῦν τὰς μητέρας ἐκκλησίας τοῦ ἀνατολικοῦ κόσμου. Θὰ ἐκραύγαζον αὐτομάτως ὡς ὁ Πτοος V. λαμβάνων τὴν εἰδησιν τῆς Ναυπάκτου. «Εἰς ἀνὴρ ἀπεστάλη παρὰ τοῦ Θεοῦ «καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἥτο Ἰωάννης!» Υπὸ φυτικῆς ἀμοιβαιότητος οἱ Τούρκοι συναισθανόμενοι ὅτι ἔβρεμον ὑπὸ τὴν χειρά των τὰ χριστιανικὰ στοιχεῖα, ἵσταντο ἑτοιμοι πρὸς ἀπνεῖς καταπιεσίες. Ἐν φῇ Ἐκκλησίᾳ τῆς Ἀνατολῆς ἥπειλετο ὑπὸ τῆς ὄργης τῶν κυρίων αὐτῆς, ἡ ἐκκλησία τῆς Δύσεως διήρχετο τὴν ἀγωνίαν τῆς μεταρρυθμίσεως· ἡ σύνοδος τῶν Τριάκοντα ἔληξε πρὸ μικροῦ, ἐπιληφθεῖσα πάντων τῶν ζητημάτων τῆς πίστεως χωρὶς νὰ κατορθώσῃ νὰ εἰρηνοποιήσῃ τὰς συνειδήσεις. Σιέτος ὁ Πέμπτος παρὰ πᾶσαν τὴν σταθερότητα αὐτοῦ καὶ τὰ φῶτα ἡτοιμάζετο νὰ ρίψῃ τὴν βακτηρίαν του, ὅπως παιξῃ καὶ ἀπωλέσῃ τὸ τελευταῖον μέρος τῆς ῥώματος τῆς εὐφυΐας ἀντὶ τῆς ἀγγλο-γερμανικῆς εὐφυΐας. ἐκ τῆς τέφρας τοῦ Λουθήρου καὶ Καλβίνου ἐγεννώντο ἄπειροι ἀλλόκοτοι ἢ ἀνησυχητικοὶ αἱρέσεις ἐν Ἰταλίᾳ, Γαλλίᾳ, Ἐλλεστίᾳ, Κάτω χώραις, καὶ ἐν τῇ δυτικῇ Γερμανίᾳ πρὸ πάντων, ἔνθα τὸ Παλατινάτον ἥλλαξε θρησκείαν τετράκις ἐν διαστήματι δέκα πέντε ἔτῶν. Οὐδέποτε, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῶν βαρβάρων ἐκλογίσθη ἡ Εὐρώπη τασσούτον σφοδρῶς, διατελοῦσα σύμπασα ἐρμαῖον τῆς ὄργης, τῶν στεναγμῶν, καὶ ποταμῶν αἰματος, ἀτινα εἶναι ἡ ἀναπόφευκτος ἔξαγορά, πάσοις μεγάλῃς μεταρρυθμίσεως τῆς ἀνθρωπίνης συνειδήσεως. — "Οτε ὁ Ιερεμίας ἐπορεύθη κατὰ τὸ σύνθης πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ πρέσβεως τῆς Γαλλίας, κατ’ αὐτὸν ἐκεῖνο τὸ ἔτος 1572 ἥδυνόθη νὰ μάθῃ ἐκ στόματός του ὅποια ἥτο ἢ νῦν τοῦ Ἅγιου Βαρθολομαίου, καὶ ὅτι τὸ κράτος τῶν Σουλτάνων δὲν εἶχε τὸ μονοπώλιον τῶν τραγικῶν ἐπισοδείων.

(ἔπειται συνέχεια)

## ΜΟΥΣΟΥΡΓΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΞΗΛΑΤΗΣ

Μεταξὺ τῶν διασωθέντων χειρογράφων τοῦ διασήμου Βαρθιτιστοῦ Παγανίνη, εύρεθη τὸ ἀκόλουθον λίαν ἐνδιαφέρον ἐπισόδιον: «Ἡμέραν τινὰ» διηγεῖται ὁ Παγανίνης, διέτρεχον πεζῇ τὰς ὁδοὺς τῆς Βιέννης, ὅπότε αἴφνης ἐξερράγη θύελλα.